



## Description of this Thermometer

EN

- ① ON/OFF Button
- ② Display
- ③ Measuring Sensor

## Important Safety Instructions

- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The battery is well sealed inside the thermometer to reduce the risk to be swallowed by children.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument. The instrument must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife-Service to arrange the test.

 Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

 Read the instructions carefully before using this device.

 Type BF applied part  
Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①. A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «°C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

## Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccurate), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

## Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer can now be read.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

## Storage of Measured Values

If the ON/OFF button ① is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a «M» for memory will appear on the display. About 2 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

## Measuring Methods

## ► In the mouth (oral)

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ③ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.  
Approx. measuring time: 1 minute!

## ► In the anus (rectal)

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ③ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.  
Approx. measuring time: 1 minute!

## ► In the armpit (axillary)

To receive more reliable results we recommend to measure temperature orally or rectally. A minimum measurement time of 3-5 minutes is recommended.

## Cleaning and Disinfecting

Name: Isopropyl alcohol 70 %; immerse: max. 24 hours.

## Battery Exhaustion

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears on the right side of the display, the battery is exhausted and the thermometer needs to be replaced. For battery disposal please refer to «Important Safety Instructions».

## Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating temperature:	10 °C to 40 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity
Storage temperature:	-25 °C to +60 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity
Battery:	1.5/1.55 V; LR 41
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.

## Guarantee

We grant you a 2 year guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are also excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

## Описание термометра

RU

- ① Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- ② Дисплей
- ③ Измерительный датчик

## Важные указания по безопасности

- Прибор можно использовать только для измерения температуры тела!
- Батарея запаяна в корпусе термометра, для того чтобы избежать риска проглатывания детьми.
- Оберегайте прибор от ударов и падений!
- При хранении и использовании прибора температура окружающей среды не должна превышать 60 °C. НИКОГДА не подвергайте прибор кипячению!
- Для очистки прибора используйте только имеющиеся в продаже дезинфицирующие средства, перечисленные в разделе «Очистка и дезинфекция». Погружать в жидкое дезинфицирующее средство можно только неповрежденный прибор.
- Мы рекомендуем проверять точность прибора каждые два года либо после механического удара (например, падения). Для проверки прибора, пожалуйста, обратитесь в сервисную службу Microlife.

 Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

 Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.

 Класс защиты ВФ  
Включение термометра

Для включения термометра нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ①. Производится тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих исправность прибора.

Затем, при температуре окружающей среды менее 32 °C, на дисплее ② появляются символ «L» и мигающий символ «°C». Термометр готов к работе.

## Функциональная проверка

Правильность работы термометра проверяется автоматически при каждом включении. При обнаружении ошибок работы (неточность измерения) на дисплей выводится сообщение «ERR», и измерение становится невозможным. В этом случае термометр необходимо заменить.

## Использование термометра

Выберите предпочтительный метод измерения. Во время измерения на дисплее непрерывно отображается текущая температура, символ «°C» мигает. Измерение прекращается, когда увеличение температуры составляет менее 0,1 °C за 16 секунд. Когда символ «°C» прекращает мигать, измерение закончено. Теперь показания термометра можно считать.

Для продления срока службы батареи выключайте термометр кратким нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ ①. Автоматически термометр выключается примерно через 10 минут.

## Сохранение результатов измерения

При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ ① дольше 3 секунд при включении термометра на дисплее отображается максимальная температура, автоматически сохраненная во время последнего измерения. При этом на дисплее отображается символ «M» (память). Через 2 секунды после того, как кнопка была отпущена, значение температуры исчезает, и термометр готов к новому измерению.

## Способы измерения

## ► Во рту (орально)

Расположите термометр в подъязычной области, слева или справа от корня языка. Измерительный датчик ③ должен находиться в хорошем контакте с тканями. Закройте рот и ровно дышите носом, чтобы вдыхаемый/выдыхаемый воздух не влиял на результат измерения.

## ► В заднем проходе (ректально)

Это наиболее надежный метод измерения, особенно подходящий для грудных и маленьких детей. Осторожно введите измерительный датчик ③ термометра на 2-3 сантиметра в анальное отверстие. Приблизительное время измерения: 1 минута!

## ► В подмышечной впадине (аксиллярно)

Для получения более надежных результатов мы рекомендуем измерять температуру орально или ректально. Рекомендуется соблюдать минимальное время измерения 3-5 минут.

## Очистка и дезинфекция

Название: изопропиловый спирт 70 %; макс. время погружения: 24 часа.

## Выработка ресурса батареи

Если на дисплее появился символ «▼» («перевернутый» треугольник), значит батарея разряжена, и термометр необходимо заменить. По утилизации батареи обратитесь к разделу .

## Технические характеристики

Тип:	Термометр максимальных показаний
Диапазон измерений:	от 32,0 °C до 43,9 °C Темп. < 32,0 °C: отображается «L» (слишком низкая) Темп. > 43,9 °C: отображается «H» (слишком высокая)
Точность измерений:	± 0,1 °C в диапазоне от 34 °C до 42 °C
Диапазон рабочих температур:	10 °C до 40 °C; максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Температура хранения:	-25 °C до +60 °C; максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Батарея:	1,5/1,55 В; LR 41
Соответствие стандартам:	EN 12470-3, медицинские термометры ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Данный прибор соответствует требованиям директивы ЕЭС о медицинском оборудовании 93/42/ЕЕС.

Право на внесение технических изменений сохраняется.

## Гарантия

Мы предоставляем Вам гарантию 2 года с момента приобретения термометра. Данная гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильным обращением с прибором. Гарантия также не распространяется на батареи и упаковку. Любые требования по возмещению ущерба в этих случаях исключены. Гарантийные претензии должны подаваться с документом, подтверждающим покупку. Пожалуйста, тщательно упакуйте неисправный прибор и отправьте его по почте дистрибьютору Microlife, проследив за достоятельностью оплаты почтовых расходов.

Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2011/10172 от 14.07.2011г.

Декларация о соответствии ГОСТа стандарта России. Сертификат об утверждении типа средств измерений Федерального Агентства по техническому регулированию и метрологии. Согласно Закону о защите Прав Потребителей (ст. 2, п. 5) Срок службы прибора - не менее 10 лет.

Дата производства: первые четыре цифры серийного номера прибора. Первая и вторая цифры - неделя производства, третья и четвертая - год производства. Межповерочный интервал-2 года.

Изготовитель Микролайф АГ, Эспенштрассе 139, 9443 Виднау/Швейцария  
Тел. +41/71 727 70 30, Факс +41/71 727 70 39, E-mail: admin@microlife.ch, www.microlife.com

Адрес завода - изготовителя: Онбо Электроник (Шаньчжэн) Ко., Лтд., Та Лангер Индустриал Зоун, Лонг Хуа Чан, Бао Ань Шин, Шаньчжэн, Китай  
Официальный импортер: ЗАО «Альфа-Медика», 117535, Москва, ул. Росошанская, д. 9, корп. 3, помещение правления  
Центральная сервисная служба: Москва, ул. Бехтерева д.27,Тел. (495) 325-45-63, www.microlife.ru

Адреса сервисных центров в других городах узнайте по бесплатной горячей линии: Тел. 8-800-200-33-22

Сделано в Китае